



# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

目前的有关 COVID-19 疫情的旅行限制和隔离要求促使 CHN 去考虑学生到达后自我隔离的方式。以下流程概括了 CHN (加拿大寄宿家庭网络) 对学生和寄宿家庭和期望和要求，以便大家安全顺利的度过这个时期。

CHN 把学生和寄宿家庭的健康和安全放在第一位。我们也必须遵守不同权威部门的规定和建议，包括加拿大政府和当地的公共卫生局。

目前，所有国际学生在抵达加拿大前都要完成：

- 自我隔离计划来满足目前加拿大政府关于 COVID-19 的旅行限制<sup>1</sup>，此规定要求抵达加拿大的旅行者自我隔离 14 天；
- 加拿大政府的 [ArriveCAN](#) 申请（网上）；和
- 一个单独的针对 BC 省和 Alberta 省的自我隔离计划（也可以在網上完成）。

未能满足这些要求将会违反 CHN 学生参与协议（“PA”）以及各个加拿大政府机构的规定和建议，也会使学生受到额外的由加拿大联邦政府以及其它加拿大省级和地方卫生局的惩罚（包括但不限于由隔离法规定的惩罚，包括 6 个月以内监禁和/或 \$750,000 的罚款）。

CHN 已经做好准备帮助我们的学生通过两种住宿方式满足这些要求。我们联合加拿大公立学校联盟 - 国际部（CAPS-I）和加拿大语言共同制定了这两种选项。

## **选项 1：在挑选好的 CHN 寄宿家庭中自我隔离**

根据 CHN 的安排，学生会在他们的寄宿家庭（如果提供隔离），或者一个仅供隔离的短期的寄宿家庭中进行隔离。未成年学生会被给予在寄宿家庭中隔离的优先权。

CHN 将会在 14 天的自我隔离期间付给寄宿家庭额外的每晚 \$25（\$350）的费用，外加那段时间标准的每晚费用。如果学生提早到达（比正常开始时间早），我们会收取那段时间的正常寄宿家庭费用，外加 \$350。如果学生准时到达，我们只会收取额外的 \$350。自我隔离的费用可能会通过缴费单的形式发给代理/学生，也可能从押金里扣除（如有足够押金）。

## **选项 2：在提供“安全住宿”项目的酒店中自我隔离，并享受特殊价格**

我们会提供给学生一个特别的 CHN 折扣码以便学生直接同酒店预订。价格会包括一日三餐，机场到酒店的交通安排以及标准间设施。如果想了解更多 CHN 的酒店隔离选项，请访问 <https://canadahomestaynetwork.ca/safe-arrival-hotel-fees/>

两种选项中，CHN 都提供：

- 常规的 24 小时紧急服务
- 由 Guard.me 的 keep.me SAFE™ 提供的心理咨询和情绪支持服务
- 隔离期间同其他 CHN 学生的线上活动

如果学生在隔离期间出现症状，CHN 会遵守公共卫生准则。如果学生在临时寄宿家庭里出现症状，学生必须继续住在临时住家直到他们被认为“适合”搬到他们的常规家庭。在隔离期间的费用还是同样的每晚有额外的 \$25。

学生出发前计划：

---

<sup>1</sup><https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/latest-travel-health-advice.html#f>



# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

## 1. 同 CHN 确认你的计划

- 完成阅读并在此文件上签字来确认你理解了 CHN 的安全到达协议
- 完成 CHN 费用的支付
- 收到寄宿家庭匹配细节 -- 如果选择酒店，请用 CHN 的折扣码预订酒店
- 由于学生可能会被要求只能在门户城市自我隔离 -- 蒙特利尔，多伦多，卡尔加里或者温哥华 -- 请分别预订抵达加拿大的国际航班和加拿大境内的国内航班，后者必须是无具体日期的不定期机票。

## 2. 建立沟通和联系

- 跟你的寄宿家庭沟通并了解他们的期望。询问他们是否希望你带一些具体的东西来帮助你自我隔离。如果你将住酒店，请联系你的 CHN 负责人询问任何问题。
- 在出发之前我们会通知你谁会去机场接你；可能是你的住家、交通提供机构的司机或者酒店大巴。请清楚的了解你到达机场之后在哪里跟你的住家或者接机司机见面。
- 请随身携带你住家的或者酒店的手机号或者交通提供机构的电话 -- 这点对所有的到达都很重要。

3. 自我隔离可能对你的身心都有挑战，你应该对如何度过到达后 14 天的隔离期有一个周密的计划。请联系你的学校获取一些相关资源。另外，关于更多的如何准备隔离的建议，请参考 <http://canadahomestaynetwork.ca/student-covid-19/>

## 4. 家庭与酒店隔离和社交距离

- 阅读文章 [How to self isolate after travel when you live with other family members](#) (旅行后跟其他家庭成员住在一起时如何自我隔离)
- 下载并阅读 BC CDC 表格 [Daily self monitoring form for COVID-19](#) (每日 COVID-19 自我监控表格)

## 5. 体检/测试

如果学生能够获得医疗许可信/证书或 COVID-19 的抗体测试，则要求他们在前往加拿大时携带本文件/测试结果。即使 COVID-19 测试是阴性，在抵达后仍然要求隔离 14 天（自我隔离），这对所有进入加拿大的旅行者都是强制性的。

## 6. 到达计划

在抵达之前，所有旅行者都必须下载并完成加拿大政府的 [ArriveCAN](#) 申请获得批准。可以通过纸质表格，网上表格和电子设备 APP 的方式（苹果和安卓都可用）。

另外，学生必须提前完成，发送并打印该省的“强制性自我隔离计划”。

BC: <https://travelscreening.gov.bc.ca>

Alberta: <https://cfr.forms.gov.ab.ca/Form/OCM012443.xdp>

## 7. 行李

除了常规的行李要求，学生还应该携带

- 60 个一次性口罩或 30 个一次性口罩和一个布口罩
- 一大瓶合格的洗手消毒液
- 一盒乳胶手套
- 体温计
- 美术用品或者音乐，用于隔离期间的网上活动



# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

在你的随身行李中，你还需要携带至少两个口罩，几双手套，一瓶旅行装洗手消毒液以及消毒湿巾。

请确保在你抵达时，你的随身行李中有以下文件：

- 护照
- 学习许可或许可确认文件（如果你有）
- 监护权文件（如果适用你的情况）
- 你学校的录取通知书
- 寄宿家庭简介和联系方式，或者打印的酒店预订，应有酒店名字和地址，以及接机服务安排。
- 我们工作人员的联系方式，包括 24/7 的紧急联系电话
- 由你签字的（以及你父母签字的，如果是未成年人）“出发前声明”的文件
- 打印“自我隔离计划”（Alberta 和 BC 省）
- 到达寄宿家庭时的换洗衣服

## 学生旅行计划：

出发当天，完成填写并在此文件中包含的“出发前声明”上签字。

在到达目的地前的旅途中，学生必须：

- 戴口罩和手套
- 保持社交距离，经常洗手
- 需要时用洗手消毒液
- 消毒个人空间和经常接触的区域，例如安全带和小桌板
- 尽量减少去卫生间的次数（放下马桶盖后再冲马桶）
- 尽量少触碰物品表面
- 保持手机电量充足
- 带一些食物因为餐馆或商店可能关闭
- 带可重复使用的水瓶

## 学生到达计划：

到达加拿大后，学生应在与他人保持距离的情况下通过机场。

学生必须准备好“行李”中规定的文件，提供给加拿大边境服务中心。学生将被要求接受边境服务中心或检疫官员的检查，以评估症状。

在最终的目的地机场，学生将需要：

- 发短信给司机和/或寄宿家庭，或者按要求联系酒店
- 戴上新的口罩和手套
- 领取行李时保持人与人之间的距离
- 离开行李区，直接前往约定地点与司机/寄宿家庭会面
- 将自己的行李放在车上，并尽量远离驾驶员就坐。

## 自我隔离计划：



## 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

根据加拿大政府的《隔离法》的规定，所有前往加拿大的旅客都必须隔离 14 天。这意味着学生将不得不在自己的房间里呆 14 天，并避免与他人接触（保持 2 米的距离）。寄宿家庭或酒店会给学生提供食物，一个舒适的房间以及干净的床单，还会通过短信、FaceTime 以及其他远程沟通方式与学生交流。

对学生的要求：

- 我们做好了随时帮助你的准备！请告诉我们你的需求！给你的 CHN 负责人打电话，或者给你寄宿家庭打电话，他们会联系 CHN。如果你在酒店，你可以拨 0 到酒店总机。
- 尽可能呆在房间里并远离他人。
- 保持房间卫生和通风良好 -- 打开窗户让空气流通。
- 保持良好的卫生：经常用肥皂和水洗手至少 20 秒钟；使用一条单独的毛巾，不要与他人共享；咳嗽或打喷嚏时用手肘捂住口鼻（或用纸巾），避免咳嗽到手上或空气中。马上将用过的纸巾扔进垃圾桶，并立即洗手。
- 如果可能，请使用单独的卫生间。定期用清洁产品清洁卫生间。盖好马桶盖后冲洗马桶。在酒店，按照每个酒店的“安全住宿”规定，定期用清洁产品清洁卫生间。
- 可以找时间每天出去；你可以呆在院子等私人场所。不要去学校或其他公共场所。在酒店，请在房间以外的地方戴口罩。当使用酒店电梯时，请其他人让你独自乘坐电梯。在外面时，你可以呆在酒店私有的露天阳台上。
- 与家人和朋友通过短信，电子邮件或 FaceTime 保持联络。
- 监测你的身心健康 -- 如果你感觉不适并有类似 COVID-19 的症状，请求你的寄宿家庭帮助你完成在线自我评估病情，以确定是否需要进一步评估或测试。
- 访问网站 [covid19.thrive.health](https://covid19.thrive.health) -- 如果你不能使用网上工具，请拨打 8-1-1。
- 将你的垃圾包裹好 -- 经常倒垃圾，并立即洗手。
- 洗衣服时要小心 -- 在飞行过程中穿戴的所有衣服要尽快洗净。学生的衣服要与寄宿家庭的分开洗。学生将需要清洗并折叠他/她自己的衣服。
- 保持洗手间和经常接触的表面（门把手、台面、梳妆台和其他表面）的清洁和消毒，每天至少一次。
- 个人物品（牙刷，杯子，手机，平板电脑，笔记本电脑等）与他人分开存放。
- 在卧室进餐<sup>2</sup>。寄宿家庭或者酒店将把饭带到您的房间，吃完后请把脏餐具放到门口。请勿与他人共用碗碟，水杯，茶杯或餐具。
- 避免长时间不活动。如果你询问 CHN，我们会提供简单的运动或者锻炼建议。

学生需要知道这些说明和协议对于学生来说也许会有些难以应付，但是他们的存在可以提醒学生在 14 天隔离期间与人打交道要小心。CHN 始终在这里帮助你。我们鼓励学生向寄宿家庭或寄宿家庭管理人员寻求帮助。

**学生要知道自我隔离是《隔离法》的要求，是强制性的。**

抵达加拿大后，加拿大政府官员将致电该学生，监督其遵守强制性隔离规定的情况。学生必须准备好接听 1-855-906-5585 或 613-221-3100 的电话。切记：在隔离期间给你打电话确保你遵守规定的时候，加拿大政府绝对不会询问任何金钱相关的信息。

寄宿家庭需要做到：

- 寄宿家庭必须在学生到达之前 14 天内遵守其所在地区的所有公共卫生准则，家中的每个人都必须没有任何 COVID-19 症状。
- 只应有一个健康的人为该学生提供照顾。
- 不要与学生共享个人物品（例如牙刷，毛巾，床单，器皿和电子设备）。
- 请尽可能与学生分开使用洗手间，并确保每个人都放下马桶盖后冲水。

---

<sup>2</sup> 大多数寄宿家庭不希望学生在他们的房间里吃东西！这只是个短期的要求，隔离期结束后就会改变。



## 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

- 有些人即使没有表现出 **任何症状**，也可能会传播 COVID-19。带上**口罩**，包括**非医用口罩或面罩**（**口罩需完全遮盖鼻子和嘴巴，并通过带子或耳圈将其固定在头部上**）可以帮助保护你周围的人。
- 防止与动物接触，因为有许多报道称人们会将 COVID-19 传播给宠物。
- 如果可能的话，那些对 COVID-19 有并发严重疾病高风险的人不应该照顾 COVID-19 患者。这些人包括老人，患有慢性疾病（例如心脏病，糖尿病）或免疫系统受损的人。如果您需要在距离学生 2 米的范围内，请佩戴个人防护装备：医用**口罩**，一次性手套和**护目镜**。
- 避免重复使用医用口罩或手套。
- 经常清洁你的手至少 20 秒钟，尤其是在与学生接触以及脱下手套，口罩和护目镜之后。
- 用一次性纸巾擦干手。如果没有，请使用可重复使用的毛巾，并在毛巾变湿时进行更换。
- 您也可以用湿纸巾去除污垢，然后使用酒精类洗手液。
- 避免用未洗的手触摸眼睛，鼻子和嘴巴。
- 经过指导，学生可能会被要求自己洗衣服。学生应该立即换洗飞机上穿的衣服并把自己的衣服和寄宿家庭成员的分开。

### 隔离后对学生和寄宿家庭的期望：

- 继续保持适当的，推荐的卫生习惯
- 使用规范的咳嗽和打喷嚏礼仪
- 在外出时保持身体距离，避免商场，拥挤的空间和体育运动
- 与其他人保持联络！

### 其他的一些考虑：

如果学生出现症状或者被确诊

- 立即联系你的 CHN 寄宿家庭负责人或拨打 CHN 紧急电话：1-877-441-4443，按 1。
- 使用自我评估工具：<https://ca.thrive.health/> 并在必要的情况下就医。
- 为了避免 COVID-19 的传播，CHN 不会在不必要的情况下更换住家。因此，我们倾向于：
  - 按照公共卫生部门的指示，把学生留在家；或者
  - 学生的父母将被要求前往加拿大自费照顾学生（如果可能的话）
  - 在比较少见的情况下，寄宿家庭可能不能照顾生病的学生，CHN 可能会安排另外一个寄宿家庭临时照顾。

### 推荐的寄宿家庭应准备的物品

- 一次性纸巾和普通的家用清洁产品
- 体温计
- 洗手液
- 含至少 60%酒精的消毒剂
- 一般的洗衣液
- 硬表面消毒剂，具有药品标识号（DIN），或者如果没有，浓缩（5%）液体漂白剂和单独的稀释容器
- 适用于清洁高频率接触的电子产品的清洁用品
- 正如以上所说，学生需要从自己家里带来一些个人防护装备。但是寄宿家庭需要准备自己的保护装备用于同学生接触。



# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

## 定义：

加拿大公共卫生局区分自我**隔离**（[quarantine](#)）和 **隔离**（[isolate](#)）。<sup>3</sup>

- **自我隔离：**你必须隔离 14 天，如果你**没有症状**并且符合**任一**以下条件：你正从**加拿大境外**旅游回来（强制性隔离）； 你与患有或怀疑患有 COVID-19 的人有密切联系；**或**公共卫生当局告知你你可能被暴露并需要隔离。
- **隔离：**你必须隔离，如果满足**任一**以下条件：你已被诊断出患有 COVID-19，或者正等待对 COVID-19 的测试结果； 有 COVID-19 症状，即使是轻度的； 你已与可疑或已确认的 COVID-19 病例接触； 公共卫生局告诉你你已暴露于 COVID-19；**或**你从加拿大以外的地方回来并出现了 COVID-19 的症状（强制性）。

这个流程假定学生满足自我隔离的要求。

## 资源：

更多有关如何准备接触以及照顾被暴露于 COVID-19 的人，请参阅以下内容：

- 加拿大公共卫生局（PHAC）如何在家中照料 COVID-19 的人 -- 照料者的建议：：  
<https://www.canada.ca/en/public-health/services/publications/diseases-conditions/how-to-care-for-person-with-covid-19-at-home-advice-for-caregivers.html>
- 加拿大公共卫生局（PHAC）做好准备 -- 针对个人：<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/being-prepared.html#a2>
- COVID-19 的省和地区资源：<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/symptoms/provincial-territorial-resources-covid-19.html>
- 英属哥伦比亚疾控中心为照料者和 COVID-19 患者的家人提供的自我隔离指导：  
[www.bccdc.ca/Health-Info-Site/Documents/Self-isolation\\_caregivers.pdf](http://www.bccdc.ca/Health-Info-Site/Documents/Self-isolation_caregivers.pdf)

---

<sup>3</sup> <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/prevention-risks.html#self>



# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

## 学生和学生父母声明（用于申请任何一种 CHN 自我隔离方式）

请阅读以下内容，并把正式签署的此页连同寄宿家庭申请发给你的寄宿家庭管理人，或发邮件到 [studentinfo@canadahomestaynetwork.ca](mailto:studentinfo@canadahomestaynetwork.ca)。

根据 CHN 安全到达寄宿家庭和酒店协议的规定（SAP），每位参与者和他/她的父母和/或监护人特此：

- A. 承认并同意出发前声明和安全到达协议是参与者寄宿家庭协议和参与者协议的一部分，包括其中所有的契约、声明、条件以及条例条款。
- B. 确认每人都阅读并同意根据情况遵守或使遵守出发前声明和安全到达协议。
- C. 除了参与者协议中的 F 段落，参与者违反了出发前声明和安全到达协议和/或限制规定的后果可能包括但不限于：
  - 参与者和他人的生病和/或死亡，对于 CHN，或其服务提供者，或参与者的学校和教育局无追索权。
  - 立即将参与者从 CHN 寄宿家庭系统和参与者学校或教育局的学术课程中开除，无追索权、退款或将所付费用转为信用金额。
  - 如适用，撤销 CHN 的监护服务，同样无追索权、退款或者把所付费用转为信用金额。
  - 参与者有责任自费在其它住处完成自我隔离和/或强制隔离阶段，并首先要得到当地的公共健康机构和/或加拿大首席公共健康官的批准；并
  - 参与者受到其它的按照加拿大隔离法案和/或其它加拿大省和地方健康部门的惩罚。
- D. 声明所提供的信息尽可能的完整和正确；任何由参与者、他/她父母和/或监护人提供的不正确或不完整的信息都违反了此申请并会导致参与者协议中段落 F 中的后果。
- E. 明白 CHN 所提供的选择数量有限，如果无法得到一种或几种服务，参与者同意使得 CHN 和其工作人员、主管、员工和独立服务提供者免受任何责任、花费和损失，无论怎样造成的。如果没有任何一种选项可选或被接受，CHN 会按照其退款条例退还预先支付的费用，此退款条例签字人已经阅读、理解并同意。
- F. 承认并同意此文件用英文起草，无追索权。

学生的合法姓名：

出生日期：

| 自我隔离选项 | 选择                    | 评论或特殊要求 |
|--------|-----------------------|---------|
| 寄宿家庭   | 我选择这个选项<br>(选 1 或 2>) |         |
| 酒店     | 我选择这个选项<br>(选 1 或 2>) |         |

参与者签字（如果未成年，连同参与者的自然父母/合法监护人）

|      |  |    |  |
|------|--|----|--|
| 学生全名 |  |    |  |
| 签字   |  | 日期 |  |



## 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

|    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 全名 |   |    |  |
| 签字 |   | 日期 |  |
| 关系 | <input type="checkbox"/> 母亲 <input type="checkbox"/> 父亲 <input type="checkbox"/> 法定监护人 <input type="checkbox"/> 其他 (请说明): |    |  |

|    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 全名 |   |    |  |
| 签字 |   | 日期 |  |
| 关系 | <input type="checkbox"/> 母亲 <input type="checkbox"/> 父亲 <input type="checkbox"/> 法定监护人 <input type="checkbox"/> 其他 (请说明): |    |  |





# 加拿大寄宿家庭网络 “安全到达”协议

## 学生和学生父母出发前声明（来加拿大前）：

请回答下面的问题，并把完成的正式签署的表格 **在你出发来加拿大的早上** 发给你的寄宿家庭管理人，或发邮件到 [studentinfo@canadahomestaynetwork.ca](mailto:studentinfo@canadahomestaynetwork.ca)。

学生的合法姓名：

出生日期：

到达日期：

到达时间：

|   | 是 | 否 | 如果“否”，请提供具体细节 |
|---|---|---|---------------|
| 我/我的孩子在最近 14 天内身体健康，没有生病的症状。  |   |   |               |
| 据我所知，我/我的孩子在最近 14 天内没有暴露在任何一个有生病症状的人的面前。  |   |   |               |
| 据我所知，我/我的孩子在最近 14 天内没有接触过任何人：<br>1. 有 COVID-19，或<br>2. 疑似 COVID-19 患者，或<br>3. 与 COVID-19 患者的直接接触者 |   |   |               |
| 我知道我/我的孩子将在到达加拿大后按照政府的要求进行 14 天的隔离，紧急情况除外。  |   |   |               |
| 在我/我的孩子到达加拿大之前，我们已经完成了所有必须的关于 COVID-19 的联邦和省级的表格（包括 ArriveCAN 的申请和英属哥伦比亚省和阿尔伯塔省自我隔离计划）。           |   |   |               |

以下每一个签名者都完全理解这个协议并同意其中的全部要求。学生明白任何违反自我隔离程序条款的行为将会导致其立即从寄宿家庭服务项目中移除，这也意味着被学校开除。如果情况适用，监护服务将被取消，学生将必须返回其合法父母或候补监护人的照管，该监护人必须是通过在加拿大或该学生所在国家/地区公证的文件合法授权的。该学生也可能会受到加拿大政府的严重惩罚。我（如果是未成年人，我的父母/法定监护人）同意我们正确填写了“出发前声明”。

|      |  |    |  |
|------|--|----|--|
| 学生全名 |  |    |  |
| 签字   |  | 日期 |  |
| 全名   |  |    |  |
| 签字   |  | 日期 |  |
| 关系   | <input type="checkbox"/> 母亲 <input type="checkbox"/> 父亲 <input type="checkbox"/> 法定监护人 <input type="checkbox"/> 其他（请说明）： |    |  |
| 全名   |  |    |  |
| 签字   |  | 日期 |  |
| 关系   | <input type="checkbox"/> 母亲 <input type="checkbox"/> 父亲 <input type="checkbox"/> 法定监护人 <input type="checkbox"/> 其他（请说明）： |    |  |